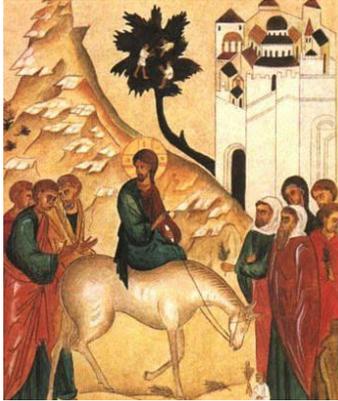


# Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



54 Walnut St. Manchester, NH 03104

Parish: [www.pbvmnh.org](http://www.pbvmnh.org) / [PBVM.Manchester.NH@gmail.com](mailto:PBVM.Manchester.NH@gmail.com)

Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 [vipapka@yahoo.com](mailto:vipapka@yahoo.com)

Deacon Jon Messer (603) 233-9948 [NHbagpiper@gmail.com](mailto:NHbagpiper@gmail.com)

Cantors: Christina Vogel and John Housty

Trustees: Mrs. Pam Young (603) 315-9536 [pjyoungnh@gmail.com](mailto:pjyoungnh@gmail.com)

Dr. OlehPankewycz:(716)449-2309 [Olehgp@gmail.com](mailto:Olehgp@gmail.com)

Mr. Taras Zubrytskyy(603)757-3426 [Taraszub0@gmail.com](mailto:Taraszub0@gmail.com)

Facebook: [AnyaVogelPBVM@Comcast.net](https://www.facebook.com/AnyaVogelPBVM@Comcast.net)

Religious Education for Children: Christina Vogel [mrsvogelchristina@gmail.com](mailto:mrsvogelchristina@gmail.com)

March 29, 2026

**PALM SUNDAY**

## Divine Liturgy, Intentions and Various Services for Holy Week and Pascha

Sun 3/29 (10am) Palm Sunday - Divine Liturgy  
Weds. 4/01 (7pm) Akathist to the Passion of Christ  
Thurs 4/02 Holy Thursday (7pm) Passion Matins/Страшна  
Утреня  
Fri. 4/03 Good Friday (10am) Great Royal Hours  
(3pm): Good Friday Vespers with the Funeral of Jesus Christ  
and Procession with the Burial Shroud (Plashchanitsya) to  
the Tomb with Confessions after Good Friday Services  
Вечірня з виставленням плащаниці  
(7 PM): Jerusalem Matins Єрусалимська утреня

Sat. 4/04 Holy Saturday (10 AM): Divine Liturgy of St.  
Basil the Great (4:00) change of Altar Linens (5 PM):  
Blessing of Easter Baskets Освячення великодніх  
кошиків Confessions (5:30 PM – 6 PM):

### Sun 4/05 EASTER SUNDAY SERVICES

(8:45 AM): Prayer at the Tomb (Nadhrobne)

(9 AM): Resurrection Matins

(10 AM): Divine Liturgy for all Parishioners followed by  
blessing of Easter Baskets

## Celebration of the Holy Mysteries:

**RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS:** ½ HR before Divine Liturgy

**BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION:** Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS  
PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

**SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:** Sundays 10AM (Sept- May) Sundays 9AM(June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM

**SATURDAY SERVICES:** Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend  
this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a  
private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon  
at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer  
months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be  
celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when  
they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that  
particular Saturday is available for your request.

**Суботні Богослужіння:** Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх  
парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті  
інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603)  
627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літніх  
місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна

відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

## **Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners**

### **Будь ласка, моліться за наших хворих і прибулих до дому парафіян**

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Zdzislaw Brzezicki and Irena Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Rob Drye, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katie Mattay, Jennifer McMillan,, Richard Merlini, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Greg and Mary, Deacon Jon Messer. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

### **Visiting a Byzantine Catholic Church? What to Expect!**

The Byzantine Rite, Ukrainian Catholic Church has been called “the best-kept secret in America.” Whether you’re from a different Christian tradition or exploring for the first time, some things may feel unfamiliar. Below are answers to common questions to help you feel more at home:

- **What is the Divine Liturgy?** It’s our main worship service—literally, “the work of the people” where we celebrate the Eucharist. Most Sundays use the Liturgy of St. John Chrysostom (5th c.), w/the Liturgy of St. Basil (4th c.) on certain feast days.
- **What about children?** Children are full participants in worship. We do not separate them for a different service, their presence—even their noise—is welcome!
- **Why all the icons?** Icons are not idols; they’re sacred images that teach, inspire prayer, and connect us with the heavenly reality. We venerate them as a sign of love and honor, not worship.
- **Why do people make the Sign of the Cross?** It’s an ancient Christian gesture expressing our faith and devotion, used during prayer or at moments of blessing.
- **Why the incense and chanting?** Worship involves all the senses. Incense represents our prayers rising to God. Chanting helps proclaim Scripture and prayer beautifully and clearly.
- **Why do we stand?** Standing is the biblical posture of prayer and reverence—just as it is in heaven (Isaiah 6:2, Revelation 7:11).
- **What is the Eucharist?** Eastern Catholics believe that the bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. This mystery is approached with awe and reverence.
- **Can I receive Communion?** Communion is for baptized Catholic Christians who have prepared through prayer, fasting, and confession.
- **How can I become Eastern Catholic?** Speak with our priest. After a time of learning and preparation as a catechumen, you may be received through baptism or chrismation.



### **First Antiphon:**

I love the Lord, because He listened to my voice in supplication.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.  
For He turned an ear to me on the day I called.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.  
I was caught by the cords of death; the snares of Sheol had seized me.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.  
I felt agony and dread, and I called on the name of the Lord.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

### **Third Antiphon:**

Give thanks to the Lord, for He is good; His love endures forever.

**Troparion:** O Christ our God, You confirmed the resurrection of all before the time of Your passion by raising Lazarus from the dead. Therefore, we, as the children of Israel carry the symbols of victory and cry out to You, the Conqueror of Death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Let the house of Israel say: His love endures forever.

**Troparion:** O Christ our God, You confirmed the resurrection of all before the time of Your passion by raising Lazarus from the dead. Therefore, we, as the children of Israel carry the symbols of victory and cry out to You, the Conqueror of Death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Let the house of Aaron say: His love endures forever.

**Troparion:** O Christ our God, You confirmed the resurrection of all before the time of Your passion by raising Lazarus from the dead. Therefore, we, as the children of Israel carry the symbols of victory and cry out to You, the Conqueror of Death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Let those who fear the Lord say: His love endures forever.

**Troparion:** O Christ our God, You confirmed the resurrection of all before the time of Your passion by raising Lazarus from the dead. Therefore, we, as the children of Israel carry the symbols of victory and cry out to You, the Conqueror of Death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

### **Entrance Hymn:**

Blessed is He who comes in the name of the Lord; we bless You from the house of the Lord. God is the Lord and has revealed Himself to us.

**Troparion (1):** O Christ our God, You confirmed the resurrection of all before the time of Your passion by raising Lazarus from the dead. Therefore, we, as the children of Israel carry the symbols of victory and cry out to You, the Conqueror of Death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Troparion (4):** We have been buried with You through baptism, O Christ our God, and we have become worthy of immortal life by Your resurrection. So we cry out to You: Hosanna in the highest! Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (6):** In heaven You are carried upon a throne; on earth You rode upon a colt, O Christ our God. You received the praise of Angels and the hymns of children crying out to You: Blessed is He Who came to restore Adam.

**Prokimenon (4):** Blessed is He Who comes in the name of the Lord; God is the Lord and has revealed Himself to us.

**Verses:** Give thanks to the Lord, for He is good; for His love endures forever.

**Prokimenon (4):** Blessed is He Who comes in the name of the Lord; God is the Lord and has revealed Himself to us.

## Epistle:

### Reading of the Epistle of St. Paul to the Philippians (Phil 4:4-9)

Brethren: Rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! Your kindness should be known to all. The Lord is near. Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing what you have learned and received and heard and seen in me. Then the God of peace will be with you.

### Alleluia Verses:

**Verses:** Sing a new song to the Lord, for He has worked wonders. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verses:** All the ends of the earth have seen the salvation of the Lord. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

## Gospel: (Jn 12:1-18)

Six days before Passover Jesus came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. They gave a dinner for him there, and Martha served, while Lazarus was one of those reclining at table with him. Mary took a liter of costly perfumed oil made from genuine aromatic nard and anointed the feet of Jesus and dried them with her hair; the house was filled with the fragrance of the oil. Then Judas the Iscariot, one [of] his disciples, and the one who would betray him, said, "Why was this oil not sold for three hundred days' wages and given to the poor?" He said this not because he cared about the poor but because he was a thief and held the money bag and used to steal the contributions. So Jesus said, "Leave her alone. Let her keep this for the day of my burial. You always have the poor with you, but you do not always have me." The large crowd of the Jews found out that he was there and came, not only because of Jesus, but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. And the chief priests plotted to kill Lazarus too, because many of the Jews were turning away and believing in Jesus because of him. On the next day, when the great crowd that had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem, they took palm branches and went out to meet him, and cried out: "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, [even] the king of Israel." Jesus found an ass and sat upon it, as is written: "Fear no more, O daughter Zion; see, your king comes, seated upon an ass's colt." His disciples did not understand this at first, but when Jesus had been glorified they remembered that these things were written about him and that they had done this for him. So the crowd that was with him when he called Lazarus from the tomb and raised him from death continued to testify. This was [also] why the crowd went to meet him, because they heard that he had done this sign.

## Deacon Jon's Sermon

Today the Church leads us through two radiant and deeply connected mysteries: the raising of Lazarus of Bethany and the triumphant entry of our Lord Jesus Christ into Jerusalem. These are not separate events, but one continuous revelation, one unfolding proclamation of who Christ is and what He has come to do for our salvation. On Lazarus Saturday, we stand before a tomb. We see Christ weep. He does not stand far from human suffering, He enters into it. He weeps for His friend, and in doing so reveals His true humanity. Yet in the same moment, He cries out with divine authority: "Lazarus, come forth!" And the dead man rises. Here, Christ reveals something essential. He is not merely a teacher, not merely a prophet, but He is the Lord of life and death. The raising of Lazarus is a sign, a foreshadowing, a promise. It is the beginning of the end of death's dominion. But notice this, one day, Lazarus will die again. This miracle points beyond itself to something greater: the total destruction of death that will come through Christ's own Passion and Resurrection. Immediately, the next day, we enter into Christ's triumphant entry in Jerusalem and Palm Sunday. The same crowd that heard of Lazarus now goes out to meet Christ. They wave palm branches and cry, "Hosanna! Blessed is He who comes in the name of the Lord!" They recognize that something extraordinary has happened. The One who raised the dead is entering the Holy City. Yet Christ does not enter as an earthly king. He comes humbly, seated on a donkey, fulfilling the prophecy of Zechariah. His kingdom is not of this world. The people expect political deliverance, but Christ comes to conquer a deeper enemy: sin, death, and separation from God. Do you see the connection? Lazarus Saturday shows us Christ's power over death. Palm Sunday shows us the path He will take to destroy death. The raising

of Lazarus ignites hope and faith—but it also sets into motion the events that will lead to the Cross. For it is precisely because Christ raises Lazarus that the authorities resolve to put Him to death. Life calls forth death's resistance. Light provokes the darkness. And so, the One who calls Lazarus from the tomb now walks willingly toward His own tomb. This is the mystery of our salvation, Christ does not save us from a distance. He enters into our death so that we might enter into His life. Lazarus comes out of the grave bound in burial cloths. But when Christ rises, the tomb is empty—death itself is shattered. Lazarus' resurrection is temporary; Christ's Resurrection is eternal and life-giving for all. My dear brothers and sisters, we stand in between these two events. Each of us lies in the tomb of sin, fear, and mortality. And Christ calls each of us by name: "Come forth!" He invites us into life, not just at the end of time, but here and now. But to follow Him, we must also walk with Him beyond Palm Sunday, into Holy Week, into the Cross, into sacrifice, humility, and love. The same voices that cry "Hosanna!" will soon cry "Crucify Him!" This is a warning, faith cannot rest on emotion alone. We must not only celebrate Christ's miracles, we must follow Him in His suffering. Because only through the Cross comes the Resurrection. So today, as we hold palms in our hands and chase each other with pussywillows, let us also hold firm to the truth revealed in Lazarus, Christ is the Life. He calls us out of death. And He leads us, not to an earthly kingdom, but to eternal communion with Him.

**It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):** O My soul, extol the Lord Who sat upon the colt.

**Hirmos:** God the Lord has appeared to us. Let us celebrate the Feast, and let us rejoice and extol Christ. With palms and branches in hand, let us raise our voices to Him in praise, saying: Blessed is He Who comes in the name of the Lord, our Savior.

**Communion Verse:** Blessed is He Who comes in the name of the Lord. God is the Lord and has revealed Himself to us. Alleluia, Alleluia, Alleluia.



## КВІТНА НЕДІЛЯ

### Антифон 1:

Я люблю Господа, бо Він почув мій голос і благання.  
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.  
Бо прихилив до мене Своє вухо, тому взиватиму до Нього всі дні мої.  
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.  
Обвили мене пута смерти, сіті Шеолу мене вхопили.  
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.  
Журба й горе на мене навалились. І я прикликав ім'я Господнє.  
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

### Антифон 3:

Дякуйте Господеві, бо добрий, милосердя Його повіки.

**Тропар (1):** Щоб завірити загальне воскресіння, Ти, Христе Боже, перед Своїми страстями воскресив із мертвих Лазаря. Тож і ми, як діти, несучи знамена перемоги, кличемо до Тебе, переможця смерти. Осанна на висотах, Благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

Хай скаже дім Ізраїля, бо добрий, милість Його повіки.

**Тропар (1):** Щоб завірити загальне воскресіння, Ти, Христе Боже, перед Своїми страстями воскресив із мертвих Лазаря. Тож і ми, як діти, несучи знамена перемоги, кличемо до Тебе, переможця смерти. Осанна на висотах, Благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

Хай скаже дім Арона, бо добрий, милість Його повіки.

**Тропар (1):** Щоб завірити загальне воскресіння, Ти, Христе Боже, перед Своїми страстями воскресив із мертвих Лазаря. Тож і ми, як діти, несучи знамена перемоги, кличемо до Тебе, переможця смерти. Осанна на висотах, Благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

Хай скажуть ті, що Господа бояться, бо добрий, милість Його повіки.

**Тропар (1):** Щоб завірити загальне воскресіння, Ти, Христе Боже, перед Своїми страстями воскресив із мертвих Лазаря. Тож і ми, як діти, несучи знамена перемоги, кличемо до Тебе, переможця смерти. Осанна на висотах, Благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

### Малий Вхід:

Благословенний Той, що приходить в ім'я Господнє! З дому Господнього ми вас благословляєм. Бог Господь і явився нам.

**Тропар (1):** Щоб завірити загальне воскресіння, Ти, Христе Боже, перед Своїми страстями воскресив із мертвих Лазаря. Тож і ми, як діти, несучи знамена перемоги, кличемо до Тебе, переможця смерти. Осанна на висотах, Благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Тропар (4):** Разом з Тобою, Христе Боже наш, поховані у хрищенні, Твоїм воскресінням сподобились ми безсмертного життя. Тому, співаючи, кличемо: Осанна на висотах, благословенний, хто йде в ім'я Господнє!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (6):** На престолі в небі, на осляті ж їдучи на землі, Христе Боже, прийняв Ти від ангелів хвалу і спів дітей, які

виголошували Тобі, Благословенний Ти, що йдеш підняти Адама!

**Прокімен (4):** Благословенний Той, що приходить в ім'я Господне!

**Стих:** Дякуйте Господеві, бо добрий; милосердя Його повіки.

**Прокімен (4):** Благословенний Той, що приходить в ім'я Господне!

## Апостол:

### До Филип'ян послання св. апостола Павла читання. (Флп. 4:4-9)

Браття, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому проявляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, - про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені - те чиніте, і Бог миру буде з вами.

**Алилуя:**

**Стих:** Співайте Господеві нову пісню, бо Він учинив чуда. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих:** Усі кінці землі побачили

## Євангеліє: (Ів 12:1-18)

Шість день перед Пасхою прибув Ісус у Витанію, де перебував Лазар, якого воскресив був з мертвих. Там, отже, справили йому вечерю, і Марта прислужувала; а й Лазар був серед тих, які разом з ним посідали до столу. Марія ж узяла літру мира з щирого нардю, вельми дорогого, помазала ноги Ісуса й обтерла їх волоссям своїм; і наповнився дім пахощами мира. Каже тоді один з його учнів Юда Іскаріотський, що мав його зрадити: "Чому не продано це миро за триста динаріїв і не роздано бідним?" Сказав же так не тому, що піклувався про бідних, але тому, що був злодій: із скарбнички, яку тримав при собі, крав те, що туди вкидувано. Тож Ісус промовив: "Лиши її. На день мого похорону зберегла вона те миро. Бідних матимете з собою повсякчас, мене ж матимете не завжди." Тим часом дізналася сила народу, що він там, то й посходились - не тільки Ісуса ради, а й щоб побачити Лазаря, якого він з мертвих воскресив. Тоді первосвященики ухвалили і Лазаря вбити, численні бо юдеї залишили їх із - за нього й увірували в Ісуса.

Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: "Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господне, ізраїльський цар!" І знайшовши осла, Ісус сів на нього, - як ото написано: не страхайся, дочко, Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослициному. Не збагнули того спершу його учні, але коли Ісус прославився, згадали вони, що то було написано про нього й що то з ним так вчинено. Але й народ, що був при ньому, коли то він був викликав Лазаря з гробу та його з мертвих воскресив, - про те свідчив. Тим то, власне, народ і вийшов йому назустріч: довідався бо, що він учинив те чудо.

## Проповідь о. Ігоря

Вербна неділя Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри! Радій вельми, о дочко Сіону, веселись, дочко Єрусалиму! Ось Цар твій до тебе гряде, справедливий і повний спасіння, покірний, і їде на ослі, і на молодім віслюкові, сині ослиці. (Зах. 9. 9). Цими словами пророк Захарія за 500 років до Різдва Христового передрік торжественний вхід в Єрусалим Господа Ісуса Христа – подію, яка сьогодні вшановується нами. Наближалось велике свято Пасхи. Ізраїльтяни із усієї Палестини поспішали у святе місто Єрусалим, де стояв їхній храм. Туди також поспішав Ісус Христос, щоб сповнити волю Небесного Отця, дати життя Своє на викуп за багатьох. Але що за радість в Єрусалимі? Із Оливної гори у напрямку до Єрусалиму рухається похід. Із уст народу чути голосні пісні: "Осанна Синові Давида! Благословен той, хто йде в ім'я Господне" (Мф. 21, 9). Народ кидав свої одежі на дорогу, вирізали гілки з дерев і стелили їх під ноги Ісусу Христу. Ця радісна подія втішає кожне християнське серце, однак, не надовго. Тому що тоді, коли одна частина народу кричала: "Осанна!", інша частина, а саме провідники народу, книжники та фарисеї, заздрили славі Ісуса і вже у домі Каяфи вирішували, як би вбити Ісуса. Так що через декілька днів той самий народ, який сьогодні кричить "осанна", підбурюваний, буде на весь голос кричати: "Нехай буде розіп'ятий!" (Мф. 27, 22). Було б не зовсім правильно пояснити це противлення Промислу Божому тільки тим, що серця їхні були переповнені заздрощів і злоби; причина не прийняття ними волі Господньої набагато глибша. Книжники і фарисеї, як і багато інших жителів Єрусалиму, хотіли бачити в Ісусі Христі земного царя, маючого владу звільнити народ від римського панування. Але в Своїй проповіді Господь говорив про Царство, котре не від світу цього (Ін. 18. 36). Про Царство Боже. Дорогі мої! Порівнюючи цей далекий час із сьогоднішнім, ми бачимо, що світ і вчинки людей мало що змінилися у кращу сторону, бо і сьогоднішнє людство не бажає зрозуміти правдивої мети свого життя на землі. Коли Ісус Христос в'їздив до Єрусалиму, все навколо раділо, веселилося, а Христос у цей час заплакав, бо Він бачив те, чого не бачили люди. Ісус Христос споглядав не на їхні обличчя, а на їхні душі. Бачив, що цей народ у своїх серцях відкинув Його науку, не хочуть Його такого, яким Він є насправді. Через кілька днів вони Його осудять на Хресну смерть. Вхід в Єрусалим Господа нашого Ісуса Христа ознаменував собою початок здійснення тайни Викуплення роду людського, тому заклик до радості старозавітного пророка Захарії: «Радій від радості, дочко Сиону,

торжествуй, дочко Єрусалима» звернений не стільки до народу древнього Єрусалиму, скільки до чад Нового Єрусалиму – до Церкви Христової, тобто до всіх нас, що зібралися в цьому святому храмі. Вербове дерево мало і має для українців велике значення, адже в давнину в часи язичництва верба була символом Всесвіту і вважалася священним деревом і тому зберегла до цього часу численну символіку. «Верба, як уже зазначалось, у прадавній релігії наших предків символізувала організовану ділянку Всесвіту, тобто Галактику (Чумацький шлях), отже й Сварога, Берегиню, Дерево життя (Райське дерево). Донедавна на традиційному українському подвір'ї вербу висаджували біля хати так само обов'язково, як і калину». Тому з давніх давен в Україні є досить відомою приказка: «Без верби і калини немає України». Відомості про вербу можна знайти і в Святому Письмі. Зокрема в книзі Левіт 23.40, в Псалмі 136,2, Іезекіїля 17.5. Як вже було сказано, що верба, як символ збереглася і в християнстві і їй присвячена 6 Неділя Великого Посту це Вербна неділя. Ця назва пішла від того, що юдейський народ з фініковими пальмами, які носять назву єрусалимської верби так званої «іви» – зустрів Ісуса Христа за 6 днів до хресної смерті, це свідчить євангелист Іоан Богослов в своєму євангелії (Ін.12.12-13). Приймавши християнство український народ зберіг благочестиву традицію освячення верби, але з своїми особливостями. Після освячення народ злегка вдаряє один одного і промовляє слова, які в різних регіонах промовляються по різному. Бити свяченою галузкою верби, звичай ще дохристиянський: він має на меті передати тому, кого б'ють творчої розбудженої енергії та здоров'я». Вербою б'ють, щоб здорові, веселі та багаті були, дітей, щоб були сильні та добре росли та сприймали життєву силу весни. Верба – символ весни, символ духовного відродження. Вона ховає в собі листя, але ще не випускає його, і тим дає зрозуміти нам, що наша радість від свята Входу Господнього в Єрусалим, або як в народі кажуть Вербної неділі неповна, що це тільки початок великої пасхальної радості. Чим був урочистий вхід Спасителя до Єрусалиму: святочним парадом переможця?

Протестною ходою, що мала привести до повалення римської влади в регіоні? А можливо поховальною поцесією, адже Марія вже натерла Ісуса миром, як Він сказав: “на день погребіння Мого”... Підкреслюючи мирний характер Свого царства Спаситель заїжджає до Єрусалиму не на коні, мулі чи, навіть, вісликові. Він обирає ослицю. І не просто ослицю, а таку, що ще годує молоком своє лоша. Важко собі уявити тварину менш придатну для військових дій ніж годувальницю ослицю з маленьким вісличком, що хвостиком бігає за своєю мамою. Страсний тиждень є кульмінацією життя Спасителя і, разом із тим, найголовнішою подією життя кожного з нас. Заради нас Він добровільно іде на страждання, хресну смерть і погребіння, перемагаючи владу смерті. Свята Церква закликає вірних відкласти земні справи та недолугі вибачення, щоби стати співучасником Спасительних Страстей Христа. Пройти поряд з Ним останньою дорогою Його земного життя. Розділити з Ним вечерю, як воскреслий Лазар. Як Марія намастити Його благовонним миром. Вітати Його славослов'ями та пальмовими віттями як Єрусалимські дітлахи. Разом із апостолами розділити з Ним хліб і вино на Тайній Вечері. Із ап. Іоаном, пресвятою Богородицею та благочестивими жінками плакати перед хрестом. З Йосипом Аримафейським і Никодимом поховати Тіло Спасителя. Щоби разом із жінками-мироносицями та спантеличеними апостолами радіти Світлому Христовому Воскресінню. Амінь!

**Достойно:** Величай, душе моя, Христа, що сидить на осяті.

**Ірмос (4):** Бог Господь - появився нам, готуйте свято і, радіючи, прийдіть звеличаймо Христа з гілками і лозою, співаючи. Благословенний, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого!

**Причасний:** Благословенний Той, що приходить в ім'я Господне! Бог - Господь і явився нам. Алилуя, Алилуя, Алилуя.

**Lenten Regulations 2026** Ukrainian Catholic Diocese of Stamford By the threefold discipline of fasting, prayer and almsgiving the Church keeps **THE GREAT FAST/LENT** from Monday, **February 16<sup>th</sup>** (February 23<sup>rd</sup> – Julian Calendar), after the Cheesefare Sunday to the day before Easter, Holy Saturday, **April 4<sup>th</sup>** (April 11<sup>th</sup>). The following regulations apply, in general, to all Ukrainian Catholics of the Stamford Eparchy between ages 21 to 60: Abstinence from meat and dairy products on **THE FIRST DAY OF THE GREAT FAST, February 16<sup>th</sup>** (February 23<sup>rd</sup>), and on **GOOD FRIDAY, April 3<sup>rd</sup>** (April 10<sup>th</sup>). The following regulations apply, in general, to all Ukrainian Catholics of the Stamford Eparchy between ages 14 to 60: Abstinence from meat is to be observed on all Fridays of the Great Fast. Abstinence from meat is suggested and encouraged on all Wednesdays of the Great Fast.

**EXEMPT** from abstinence: 1. The poor who live on alms; 2. The sick and the frail; 3. Convalescents who are returning to their strength; 4. Pregnant women, and women who are nursing their children; and 5. Persons who perform hard labor. Meat is to be understood as including not only the flesh, but also those parts of warm-blooded animals that cannot be rendered, i. e., melted down, e. g., the liver, lungs, blood, etc. meat gravy or soup made from meat is included in this prohibition. Dairy products are to be understood as comprising products derived from mammals and birds, but not regarded as meat, e. g., cheese, lard, butter, milk, eggs, etc.

**CELEBRATE!**

3/12 Jon M.  
3/13 Nick & Nicole H.  
(Wedding Anniversary)  
3/16 Iryna M.

3/19 Ron M.  
3/25 Max B.  
3/26 Jonathan M.

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday, Happy Anniversary and На Многая літа! (Na Mnohaya Lita!)



***FORGOT YOUR ENVELOPE?***

You can now use Venmo! **@PBVMUCC**  
**February 2026 Financial Summary**

Income: \$5608.00 Expenses: \$5305.03

Deficit Not in red: \$Income 5608

Average attendance: 21 | In the black \$1087.97

**Thank you and God bless you for your generous support of our parish!**

We are seeking donations for our upcoming Easter raffle (4/19) to help make this special event a success. If you are able to contribute such items, we would greatly appreciate it!

Many thanks to all those who helped clean the church and grounds yesterday! They say “Many hands make light work”, but everyone seemed to work so hard, and it shows! The church is shining and the outside seems ready for Spring, I think all those who helped need a good pat on the back and a **BIG THANK YOU!**



# HOLY WEEK SCHEDULE



Sun. 3/29

(10am) Divine Liturgy

Weds. 4/01

(7pm) Akathist to the Passion of Christ

Thurs 4/02  
HOLY THURSDAY

(7pm) Passion Matins / Страсна Утренья

Fri. 4/03  
GOOD FRIDAY

(10am) Great Royal Hours

(3pm): Good Friday Vespers with the Funeral of Jesus Christ and Procession with the Burial Shroud (*Plashchanitsya*) to the Tomb with Confessions after Good Friday Services

Вечірня з виставленням плащаниці

(7 PM): Jerusalem Matins Єрусалимська утренья



Sat. 4/04  
HOLY SATURDAY

(10 AM): Divine Liturgy of St. Basil the Great

(4:00) Change of Altar Linens

(5 PM): Blessing of Easter Baskets

Освячення великодніх кошиків

Confessions (5:30 PM - 6 PM):



Sun 4/05

## EASTER SUNDAY SERVICES

(8:45 AM): Prayer at the Tomb (*Nadhrobne*)

(9 AM): Resurrection Matins

(10 AM): Divine Liturgy for all Parishioners followed by blessing of Easter Baskets

